

Službeni list

Europske unije

C 434



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 57.

4. prosinca 2014.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2014/C 434/01	Tečajna lista eura	1
---------------	--------------------------	---

Revizorski sud

2014/C 434/02	Tematsko izvješće br. 17/2014 „Može li inicijativa za centre izvrsnosti EU-a djelotvorno pridonijeti smanjenju kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih opasnosti koje dolaze iz područja izvan EU-a?”	2
---------------	--	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2014/C 434/03	Ažurirani referentni iznosi za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)	3
---------------	---	---

OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

Nadzorno tijelo EFTA-e

2014/C 434/04	Informacije o državnim potporama dodijeljenima na temelju akta iz točke 1.j Priloga XV. Sporazumu o EGP-u koje su dostavile države EFTA-e (Uredba Komisije (EU) br. 651/2014 o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članaka 107. i 108. Ugovora (Uredba o općem skupnom izuzeću)) 5
2014/C 434/05	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora 7

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europski ured za odabir osoblja (EPSO)

2014/C 434/06	Obavijest o otvorenom natječaju 8
---------------	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2014/C 434/07	Obavijest o pokretanju antidampinskog postupka povezanog s uvozom vinske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine, ograničenog na jednog kineskog proizvođača izvoznika, Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd 9
---------------	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2014/C 434/08	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/ Wärtsilä Switzerland) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾ 16
---------------	--

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

3. prosinca 2014.

(2014/C 434/01)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,2331	CAD kanadski dolar	1,4034
JPY japanski jen	147,20	HKD hongkonški dolar	9,5597
DKK danska kruna	7,4411	NZD novozelandski dolar	1,5884
GBP funta sterlinga	0,78620	SGD singapurski dolar	1,6149
SEK švedska kruna	9,2713	KRW južnokorejski von	1 373,85
CHF švicarski franak	1,2032	ZAR južnoafrički rand	13,7793
ISK islandska kruna		CNY kineski renminbi-juan	7,5752
NOK norveška kruna	8,6560	HRK hrvatska kuna	7,6755
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 167,74
CZK češka kruna	27,623	MYR malezijski ringit	4,2505
HUF mađarska forinta	306,72	PHP filipinski pezo	55,018
LTL litavski litas	3,4528	RUB ruski rubalj	65,3750
PLN poljski zlot	4,1598	THB tajlandski baht	40,511
RON rumunjski novi leu	4,4268	BRL brazilski real	3,1534
TRY turska lira	2,7572	MXN meksički pezo	17,3620
AUD australski dolar	1,4620	INR indijska rupija	76,2179

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

REVIZORSKI SUD

Tematsko izvješće br. 17/2014 „Može li inicijativa za centre izvrsnosti EU-a djelotvorno pridonijeti smanjenju kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih opasnosti koje dolaze iz područja izvan EU-a?”

(2014/C 434/02)

Europski revizorski sud ovim vas putem obavještava da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 17/2014 pod naslovom „Može li inicijativa za centre izvrsnosti EU-a djelotvorno pridonijeti smanjenju kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih opasnosti koje dolaze iz područja izvan EU-a?”.

Dokument je moguće pregledati ili preuzeti na internetskoj stranici Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>

Za besplatni tiskani primjerak molimo uputite zahtjev Revizorskom sudu na sljedeću adresu:

European Court of Auditors
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel: +352 4398-1

E-mail adresa: eca-info@eca.europa.eu

ili ispunite elektroničku narudžbenicu na stranici Knjižnice EU-a.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani referentni iznosi za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2014/C 434/03)

Objavljivanje referentnih iznosa za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 34. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenome listu, podaci koji se ažuriraju jednom mjesečno dostupni su na *web*-mjestu Glavne uprave za unutarnje poslove.

ESTONIJA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 57, 28.2.2014.

U skladu s estonskim pravom, stranci koji dolaze u Estoniju bez poziva prilikom ulaska u zemlju na zahtjev službenika graničnog nadzora dostavljaju dokaz o dostatnim novčanim sredstvima za pokriće troškova boravka u Estoniji i odlaska iz nje. Smatra se da dostatna novčana sredstva za svaki odobreni dan iznose 0,2 puta najniže mjesečne plaće koju provodi vlada Republike, tj. 78 EUR.

U suprotnom, osoba koja poziva preuzima odgovornost za troškove boravka stranca u Estoniji i odlaska iz nje.

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 19.

SL C 153, 6.7.2007., str. 22.

SL C 182, 4.8.2007., str. 18.

SL C 57, 1.3.2008., str. 38.

SL C 134, 31.5.2008., str. 19.

SL C 37, 14.2.2009., str. 8.

SL C 35, 12.2.2010., str. 7.

SL C 304, 10.11.2010., str. 5.

SL C 24, 26.1.2011., str. 6.

SL C 157, 27.5.2011., str. 8.

SL C 203, 9.7.2011., str. 16.

SL C 11, 13.1.2012., str. 13.

SL C 72, 10.3.2012., str. 44.

⁽¹⁾ Vidjeti popis prethodnih objava na kraju teksta.

SL C 199, 7.7.2012., str. 8.

SL C 298, 4.10.2012., str. 3.

SL C 56, 26.2.2013., str. 13.

SL C 98, 5.4.2013., str. 3.

SL C 269, 18.9.2013., str. 2.

SL C 57, 28.2.2014., str. 1.

SL C 152, 20.5.2014., str. 25.

SL C 224, 15.7.2014., str. 31.

OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

NADZORNO TIJELO EFTA-E

Informacije o državnim potporama dodijeljenima na temelju akta iz točke 1.j Priloga XV. Sporazumu o EGP-u koje su dostavile države EFTA-e (Uredba Komisije (EU) br. 651/2014 o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članaka 107. i 108. Ugovora (Uredba o općem skupnom izuzeću))

(2014/C 434/04)

DIO I.

Referenca potpore	GBER 12/2014/R&D&I	
Država EFTA-e	Norveška	
Referentni broj države EFTA-e		
Regija	Ime regije	Status regionalne potpore
Davatelj potpore	Naziv	Fiskeri og havbruksnæringens forskningsfond „FHF” (Norveški fond za istraživanje u području proizvoda ribarstva)
	Poštanska adresa	Universitetsgaten 10 PO Box 6921 St.Olavs plass N-0130 Oslo NORWAY
	Web-mjesto	http://www.fhf.no/
Naslov mjere potpore	„Prosjekt i bedrift” (Projekti integrirani u industriju)	
Nacionalna pravna osnova (upućivanje na mjerodavnu nacionalnu službenu publikaciju)	FHF se financira iz poreza na izvoz ribe utvrđenog norveškim Zakonom br. 68 od 7. srpnja 2000. i drugim propisima na temelju tog zakona. Godišnja odobrena sredstva dodjeljuje Ministarstvo trgovine, industrije i ribarstva. Godišnji prihodi iznose 167 – 185 milijuna NOK tijekom posljednjih godina (2010. – 2013.). Odbor FHF-a odlučio je uspostaviti program financiranja za potporu istraživanju i razvoju ako su korisnici poduzetnici. Taj program odobrilo je Ministarstvo trgovine, industrije i ribarstva.	
Web-poveznica na cjeloviti tekst mjere potpore	http://www.fhf.no/ /Projekti integrirani u industriju/ (Web-stranice FHF-a restrukturiraju se, stoga potpuna adresa još nije dostupna. Objavit će se do 1. listopada 2014.)	
Vrsta mjere	☒ Program	Projekti integrirani u industriju novi je opći program za dodjelu bespovratnih sredstava za istraživanje, razvoj i inovacije poslovnim subjektima.
Trajanje	☒ Program	1. kolovoza 2014. – 31. prosinca 2018.
Predmetni gospodarski sektor/sektori	☒ Svi gospodarski sektori prihvatljivi za primanje potpore	U okviru programa dodjeljivat će se bespovratna sredstva poduzetnicima u svim gospodarskim sektorima koji mogu provoditi aktivnosti povezane s istraživanjem, razvojem i inovacijama od važnosti za industrije ribarstva.
Vrsta korisnika	☒ MSP	
	☒ Veliki poduzetnici	

Proračun	Ukupni godišnji iznos proračuna planiran u programu	Godišnji proračun iznositi će manje od 50 milijuna NOK. Proračun za ostatak 2014. iznositi će otprilike 10 milijuna NOK.
Instrument potpore	☒ Bepovratno sredstvo/subvencija kamatnih stopa Navesti kojoj bi općenitoj kategoriji u nastavku najbolje odgovarao s obzirom na učinak/funkciju: ☒ Bepovratno sredstvo U okviru programa dodjeljivat će se bepovratna sredstva. ☐ Zajam ☐ Jamstvo ☐ Porezna pogodnost ☐ Pružanje rizičnog financiranja	

DIO II.

Primarni cilj – Opći ciljevi (popis)	Ciljevi (popis)		Maksimalni intenzitet potpore	MSP – bonusi
Potpore poduzetnicima za aktivnosti povezane s istraživanjem, razvojem i inovacijama od važnosti za industrije ribarstva Program će se provoditi na temelju članaka 25., 26., 27. i 28. Uredbe o općem skupnom izuzeću	Cilj je daljnji razvoj industrija ribarstva uz pomoć novog znanja i tehnologija. Cilj je povećati produktivnost te zaštititi okoliš i pomorske resurse.		100 %	35 %
Potpore za istraživanje i razvoj i inovacije (čl. 25. – 30.)	Potpore za projekte istraživanja i razvoja (čl. 25.)	☒ Temeljno istraživanje (čl. 25. st. 2. t. (a))	100 %	
		☒ Industrijsko istraživanje (čl. 25. st. 2. t. (b))	50 %	30 %
		☒ Eksperimentalni razvoj (čl. 25. st. 2. t. (c))	25 %	35 %
		☒ Studije izvedivosti (čl. 25. st. 2. t. (d))	50 %	20 %
	☒ Potpore za ulaganje u istraživačke infrastrukture (čl. 26.)		50 %	
	☒ Potpore za inovacijske klastere (čl. 27.)		50 %	
	☒ Potpore za inovacije za MSP-ove (čl. 28.)		50 %	

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora

(2014/C 434/05)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	10.9.2014.
Broj predmeta:	74316
Odluka br.:	322/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naslov:	Izmjena norveškog posebnog poreznog sustava za brodski prijevoz u pogledu solidarne i pojedinačne odgovornosti za obveze poslodavca
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	program potpore
Cilj:	promidžba pomorskog sektora
Vrsta potpore:	oslobođenje od poreza
Proračun:	nije dostupno
Trajanje:	od dohodovne godine 2014. do ponovne obavijesti
Gospodarski sektori:	pomorski prijevoz
Naziv i adresa davatelja potpore:	Ministry of Finance P.O. Box 8008 Dep. N-0030 Oslo NORWAY

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjene sve povjerljive informacije, dostupan je na internetskim stranicama Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA (EPSO)

Obavijest o otvorenom natječaju

(2014/C 434/06)

Europski ured za odabir osoblja (EPSO) organizira sljedeći otvoreni natječaj:

EPSO/AST/134/14 – Asistenti (AST 3) u području parlamentarnih poslova

Obavijest o natječaju objavljuje se na 24 jezika u Službenom listu **C 434 A od 4. prosinca 2014.**

Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici EPSO-a: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka povezanog s uvozom vinske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine, ograničenog na jednog kineskog proizvođača izvoznika, Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd

(2014/C 434/07)

Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”) u kojem se tvrdi da je uvoz vinske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju proizvodi Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd („Hangzhou Bioking” ili „predmetni proizvođač izvoznik”) dampinški te da se njime nanosi bitna šteta industriji Unije ili se tome doprinosi.

1. Zahtjev

Zahtjev su 21. listopada 2014. podnijeli Distillerie Bonollo S.r.l., Caviro Distillerie S.r.l., Industria Chimica Valenzana S.p.a. i Distillerie Mazzari S.p.a. („podnositelji zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje vinske kiseline.

2. Proizvod iz ispitnog postupka

Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka je vinska kiselina, osim D-(-)- vinske kiseline s negativnom optičkom rotacijom od najmanje 12,0 stupnjeva, koja se mjeri u vodenoj otopini prema metodi opisanoj u Europskoj farmakopeji („proizvod iz ispitnog postupka”).

3. Tvrdnja o dampingu

Proizvod za koji se tvrdi da se prodaje po dampinškim cijenama proizvod je iz ispitnog postupka, podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja”) koji proizvodi Hangzhou Bioking, trenutačno razvrstan u oznaku KN ex 2918 12 00. Oznaka KN ima samo informativnu svrhu.

Podnositelji zahtjeva utvrdili su u skladu s odredbama članka 2. stavka 7. Osnovne uredbe uobičajenu vrijednost uvoza iz Narodne Republike Kine na temelju cijene u trećoj zemlji s tržišnim gospodarstvom, odnosno Argentine. Tvrdnja o dampingu temelji se na usporedbi tako utvrđene uobičajene vrijednosti s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju. Na temelju toga izračunana je dampinška marža znatna.

4. Tvrdnja o šteti i uzročnosti

Podnositelji zahtjeva dostavili su dokaze da se uvoz proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetne zemlje koji proizvodi predmetni proizvođač izvoznik sveukupno povećao u smislu apsolutne vrijednosti i u smislu tržišnog udjela.

Podnositelji zahtjeva dostavili su *prima facie* dokaze o tome da su količina i cijena uvezenog proizvoda iz ispitnog postupka imale, među ostalim posljedicama, negativan učinak na prodane količine i tržišni udio industrije Unije, što je dovelo do znatnih štetnih učinaka na cjelokupne rezultate i financijsku situaciju industrije Unije.

5. Postupak

Nakon obavješćivanja država članica Komisija je utvrdila da su predstavnici industrije Unije podnijeli zahtjev ili da je zahtjev podnesen u njihovo ime te da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje postupka, te pokreće ispitni postupak u skladu s člankom 5. Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

Ispitnim postupkom utvrdit će se prodaje li se predmetni proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz predmetne zemlje koji proizvodi predmetni proizvođač izvoznik po dampinškim cijenama te je li dampinškim uvozom nanesena šteta industriji Unije ili se tome doprinosi. Ako je zaključak pozitivan, ispitnim postupkom utvrdit će se bi li uvođenje mjera bilo protivno interesima Unije.

5.1. **Postupak za utvrđivanje dampinga**

Predmetni proizvođač izvoznik ⁽¹⁾ poziva se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.1.1. *Predmetni proizvođač izvoznik u ispitnom postupku*

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak u pogledu proizvođača izvoznika, Komisija će poslati upitnike predmetnom proizvođaču izvozniku i nadležnim tijelima Narodne Republike Kine.

5.1.1.1. Odabir treće zemlje tržišnoga gospodarstva

U skladu s odredbama odjeljka 5.1.1.2. u nastavku i u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe, u slučaju uvoza iz Narodne Republike Kine uobičajena vrijednost odredit će se na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u trećoj zemlji tržišnoga gospodarstva. U tu svrhu Komisija odabire odgovarajuću treću zemlju tržišnoga gospodarstva. Komisija je privremeno odabrala Argentinu jer je ona bila odabrana u prethodnim ispitnim postupcima u odnosu na isti proizvod i zemlju. Zainteresirane strane pozivaju se da se očituju na prikladnost tog odabira u roku od 10 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Prema informacijama koje su Komisiji dostupne, ostali su dobavljači Unije s tržišnim gospodarstvom, među ostalim, Australija, Brazil i Čile. S ciljem konačnog odabira treće zemlje s tržišnim gospodarstvom Komisija će ispitati postoji li proizvodnja ili prodaja proizvoda iz istražnog postupka u tim trećim zemljama s tržišnim gospodarstvom za koje postoje naznake da se u njima proizvodi proizvod iz istražnog postupka.

5.1.1.2. Tretman predmetnog proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji bez tržišnoga gospodarstva

U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Osnovne uredbe, ako predmetni proizvođač izvoznik smatra da u vezi s proizvodnjom i prodajom proizvoda iz ispitnog postupka prevladavaju uvjeti tržišnoga gospodarstva može predati propisno obrazloženi zahtjev za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva („zahtjev za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva”). Tretman tržišnoga gospodarstva odobrava se ako se procjenom zahtjeva za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva pokaže da su ispunjeni kriteriji utvrđeni u članku 2. stavku 7. točki (c) Osnovne uredbe ⁽²⁾. Dampinška marža predmetnog proizvođača izvoznika kojemu je odobrena primjena tretmana tržišnoga gospodarstva izračunava se, u mjeri u kojoj je to moguće i ne dovodeći u pitanje korištenje raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, s pomoću njegove uobičajene vrijednosti i izvoznih cijena u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Osnovne uredbe.

Komisija šalje obrazac zahtjeva za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva predmetnom proizvođaču izvozniku i nadležnim tijelima Narodne Republike Kine. Ako predmetni proizvođač izvoznik odluči zatražiti primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva mora dostaviti ispunjeni obrazac zahtjeva u roku od 21 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

5.1.2. *Nepovezani uvoznici u ispitnom postupku* ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz ispitnog postupka iz Narodne Republike Kine u Uniju koji proizvodi predmetni proizvođač izvoznik pozivaju se na sudjelovanje u ovom istražnom postupku.

⁽¹⁾ Proizvođač izvoznik svako je društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi i izvozi proizvod iz ispitnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili putem treće osobe, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

⁽²⁾ Proizvođač izvoznik posebno mora dokazati: i. da se odluke poduzeća o poslovanju i troškovi zasnivaju na tržišnim uvjetima, bez značajnog uplitanja države; ii. da poduzeća imaju jedinstven i transparentan sustav osnovnih računovodstvenih podataka koje revidiraju nezavisni revizori u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima i koji se upotrebljava za sve potrebe; iii. da ne postoje bitni poremećaji preneseni iz prethodnog bez tržišnoga gospodarstva; iv. da se zakonima o stečaju i imovini jamči pravna sigurnost i stabilnost; i v. da se konverzija valuta obavlja po tržišnim stopama.

⁽³⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačem izvoznikom mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačem izvoznikom moraju ispuniti upitnik u Prilogu za tog proizvođača izvoznika. U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je bilo koja osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna i tetak ili tetka i stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šogor i šogorica. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

⁽⁴⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se upotrebljavati i u ostalim vidovima ispitnog postupka osim utvrđivanja dampinga.

S obzirom na to da bi ovim postupkom mogao biti obuhvaćen velik broj nepovezanih uvoznika te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može odabirom uzorka broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru („odabir uzorka”). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime pozivaju se da se jave Komisiji. Moraju Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, priložiti podatke o svojem društvu/svojim društvima koji se traže u Prilogu ovoj obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, osim podataka koji su zatraženi u prethodnom tekstu, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je uzorak potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najveće reprezentativne količine prodaje proizvoda iz ispitnog postupka u Uniji koja se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika koji su joj poznati.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima iz uzorka i svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.2. **Postupak utvrđivanja štete i postupak ispitivanja proizvođača iz Unije**

Šteta se utvrđuje na temelju pozitivnih dokaza i obuhvaća objektivnu provjeru količine dampinškog uvoza, učinka dampinškog uvoza na cijene na tržištu Unije i posljedičnog utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije. Kako bi se utvrdila situacija industrije EU-a, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz ispitnog postupka pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

S obzirom na to da je ovim postupkom obuhvaćen velik broj proizvođača iz Unije te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila odabirom uzorka broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru („odabir uzorka”). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Komisija je privremeno odabrala uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji predmeta na pregled zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebaju kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.6. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključivanje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije koji su joj poznati.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim udruženjima proizvođača iz Unije koja su joj poznata. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.3. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se utvrdi postojanje dampa i njime nanesene štete, u skladu s člankom 21. Osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li donošenje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova

predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje predstavljaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju u istom razdoblju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Stranke koje se jave u navedenom roku mogu Komisiji dostaviti podatke o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Ti podaci mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podaci dostavljeni u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.4. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iskažu svoja stajališta te dostave podatke i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, ti podaci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.5. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

5.6. **Upute za izradu podnesaka, slanje ispunjenih upitnika i prepisku**

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Zainteresirane strane moraju prije dostavljanja informacija Komisiji i/ili podataka koji podliježu autorskim pravima treće strane zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta (a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite; i (b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom istražnom postupku u obliku kojim im se omogućuje da ostvaruju svoja prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući podatke koji se traže u ovoj obavijesti, ispunjeni upitnici i prepiska zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje nose oznaku „Ograničeno” (¹).

Zainteresirane strane koje dostavljaju podatke s oznakom „Ograničeno” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne uredbe dostaviti sažetke tih podataka u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „Na pregled zainteresiranim stranama”. Sažeci trebaju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine podataka dostavljenih kao povjerljivih. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive podatke ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i na traženoj razini kvalitete, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Ako se koriste elektroničkom poštom zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „PREPISKA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenog na internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako je zbog prirode dokumenta koji se šalje potrebna upotreba preporučene pošte. Dodatna pravila i informacije o prepisci s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno spomenutim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

(¹) Dokument s oznakom „Ograničeno” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343 22.12.2009. str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). Također je zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Adresa Komisije za prepisku:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

e-pošta: TRADE-AD614-TARTARIC-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD614-TARTARIC-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim podacima ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana treba odmah kontaktirati s Komisijom.

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ocjenjuje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove u vezi s povjerljivosti dokumenata, zahtjeve za produžetak roka i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Svi zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se predati u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

Službenik za saslušanje omogućuje i saslušanje uz sudjelovanje stranaka kako bi se mogla predstaviti različita stajališta i ponuditi pobijajući dokazi o pitanjima koja su, među ostalim, povezana s dampingom, štetom, uzročno-posljedičnom vezom i interesom Unije. To se saslušanje u pravilu održava najkasnije na kraju četvrtog tjedna nakon otkrivanja nalaza.

Zainteresirane strane mogu potražiti više informacija i podatke za kontakt na internetskim stranicama službenika za saslušanje na internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu:

http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/#_hearing-officer

8. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 6. stavkom 9. Osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. U skladu s člankom 7. stavkom 1. Osnovne uredbe, privremene mjere mogu se uvesti najkasnije devet mjeseci od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG

- | | |
|---------------------------------|---|
| ☐ | Verzija „Ograničeno“ ⁽¹⁾ |
| ☐ | Verzija „Na pregled zainteresiranim stranama“ |
| (označite odgovarajuću rubriku) | |

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK POVEZAN S UVOZOM VINSKE KISELINE PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE KOJU PROIZVODI HANGZHOU BIKING BIOCHEMICAL ENGINEERING CO. LTD

PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.1.2. obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Ograničeno“ i „Na pregled zainteresiranim stranama“, treba poslati Komisiji kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I KOLIČINA PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u EUR te promet i težinu ili količinu uvoza u Uniju ⁽²⁾ i ponovnu prodaju vinske kiseline na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine u razdoblju od 1. listopada 2013. do 30. rujna 2014. kako je definirano u obavijesti o pokretanju postupka te odgovarajuću težinu ili količinu. Navedite korištenu jedinicu težine ili količine.

	Količina u kilogramima (kg)	Vrijednost u EUR
Ukupni promet društva u EUR		
Uvoz proizvoda iz ispitnog postupka u Uniju		
Ponovna prodaja proizvoda iz ispitnog postupka na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		
Ponovna prodaja proizvoda iz ispitnog postupka koji odgovara proizvodima koje proizvodi Hangzhou Biking Biochemical Engineering Co. Ltd na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001. Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009. (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽¹⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite njihovu vrstu povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, obradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale relevantne podatke za koje društvo smatra da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Pružanjem prethodno navedenih podataka društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora bit će potrebno ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima, a ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽¹⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je bilo koja osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna i tetak ili tetka i stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šogor i šogorica. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2014/C 434/08)

1. Dana 26. studenoga 2014. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik China State Shipbuilding Corporation („CSSC”, Narodna Republika Kina), koji je pod krajnjom kontrolom kineske države, i poduzetnik Wärtsilä Corporation („Wärtsilä”, Finska) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Wärtsilä Switzerland Ltd. („WCH”, Švicarska). WCH je trenutačno pod isključivom kontrolom poduzetnika Wärtsilä.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- CSSC: CSSC je matično društvo jednog od najvećih brodograđevnih konglomerata u Kini (grupacije CSSC) koje upravlja s više brodogradilišta, poduzeća za proizvodnju pomorske opreme, istraživačkih zavoda i poduzeća koja se bave djelatnostima povezanim s brodogradnjom te djeluje u području zrakoplovstva, građevinarstva, proizvodnje električne energije, petrokemije, vodnog inženjerstva, zaštite okoliša, metalurgije, željezničke i lake industrije,
- Wärtsilä: Wärtsilä je matično poduzeće grupacije Wärtsilä koje se bavi isporukom cjelovitih rješenja u području pogonskih sustava za pomorsko i energetske tržište. Grupacija Wärtsilä isporučuje brodske pogonske sustave brodograditeljima, vlasnicima i operatorima plovila i instalacija na moru. Posjeduje globalnu servisnu mrežu za usluge servisiranja brodskih strojeva tijekom njihova čitavog vijeka trajanja te pruža usluge elektrana, upravljanja i servisiranja u području decentralizirane proizvodnje električne energije,
- WCH: WCH se bavi razvojem i licenciranjem tehnologije sporohodnih dvotaktnih brodskih motora.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾, treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

